





淮淮價每百四十六元六毛



●意相禁賀新禧  
▲免官吏廢時失事  
羅馬廿八日電。意相墨索里尼氏。是日下令。禁止官吏于元旦日互相道賀。以免費時失事。

● 洪門明晚演講

洪門宣講社布告云。本社定於明晚八點半鐘。開演說大會。題目爲（洪門修史之必要）。敦請曹慰森先生主講。屆時定有一番名言碩論。仰各界僑胞暨洪門人士依期蒞臨。共聆一切可也。

## ●致公堂定期交代

致公堂佈告云。啟者。本堂拾八年職員。經已複選定。勤辦堂務。准于正月壹號晚九點鐘。開全體大會。舉行新舊職員交代。禮仰各昆仲職員。依時蒞會。幸勿吝玉爲盼。

●領事館放新年假

領事館通告云。爲通告事。本館定於  
日。至三日。爲新年例假。停辦公

日開始辦公。特此通告週知。駐溫哥華領事館公佈。中華民國拾七年拾貳月貳拾八日。

●有英社新職員揭曉

有英書社：明年第十五屆職員：昨日揭曉。聞當選為執行委員者李麟祥、潘慧覺、李

朗軒。梁卓培。李香吾。候補孝

軒會計主任梁卓培 交際主任李香吾 演  
說主任潘慧覺 書籍主任鄭永強 工務主任  
鄭漢強 調查主任甄雲忠 監察委員周齊家  
鄭述漢 鄭進福 候補岑崇連 黃悅酌等有

其餘各社事務定蒸蒸日上。

●急色女媚鎗殺岳丈  
意大利人那素氏。拾號晚在企化街七七八號。用手鎗轟殺其同國人亞古士天努一案。昨在小衙豫審。死者之女瑪麗供云。曾與被告訂婚。父母亦知情。該晚被告至家。

用膳。並求父准女壹兩日間。

○據照姬期延至明年春月。故發生此慘案。

●法官梳氏着將案詳大衙訊判。

●南洋出版商推銷本埠

星加坡鉅商黃璧持翁。鑒于僑胞公暇。無

美術刊物爲之消遣。是以創辦新嘉坡星期

畫報。內容。見。地。是。畫。報。中。品。畫。報。中。品。畫。報。中。品。

畫報 其內容豐富 風景古跡

其小品文字。有中外名人軼事。瀛海珍聞。銀幕雜記。長短篇小說。平民寫真。實業常識等類。今爲利便旅加同胞訂閱起見。特函購本埠哥林比街龔真信總報局爲之總代理。聞第十八期昨已寄到。零售每冊

二毛五。全年九元云。

●帶票黑人被拘控  
黑人史底路 昨在小衙被控以賭博爲生案。據風化隊長招城氏向官供稱。拾九日曾詰史氏以何爲業。據答云在緬街華人番豐館帶票。每月入息約九拾元云。代理暗差富烈樓與巴架兩人之供詞亦與招氏所供同。並謂被告除帶票外。無何職業。被告律師匿古路臣向官爭辯云。原告尚未證明被告之入息祇由賭業。法官梳氏聞言。飭押候以便將案中情節考慮。俟下星期壹日方下判詞。

●寧陽餘慶堂明晚復選  
寧陽餘慶堂初選職員已揭曉。聞該堂定於明晚九時。舉行複選。以便分科辦事。

各埠新聞

◎周總領事請警護僑  
柯杜和廿八日電 駐本京中國總領事周國賢。是夕照會本京市長依利氏。請派警察保護居留本京華僑。蓋因本京某華人西餐館黃白兩種衝突事發生後。白人種界之公敵深。華人踴躍於街塗者。多被白人毆擊。柯杜和廿八日電。本京著名體育家史氏。上星期六晨在華人西餐館內因打架事被華人名多毆擊受重傷後。白人對華人大生惡感。該案是日在本處小衙審訊。被控毆擊史打氏之華人兇手蝦利胡是日到堂。法官哈威路飭押候至正月八號提訊。

◎激昂慷慨之演說  
錦祿函 洪門演講社。廿貳晚開會。演說題目爲一黨政府逮捕黃珠世查抄家產是否合于共和民國之憲法。一怒君演講云。黨同伐異。恃勢凌人。是中國人之通病。不意號稱三民主義。五權憲法。口頭空談提倡民權之黨政府。始有是焉。想我洪門人士。當日出財出力。擲頭顱。流寶血。實行革命。以摧倒滿清政府者。亦以其專制橫暴太甚。奴隸我國人。動輒羅織羈獄。任意捕殺我人民。以致民不聊生耳。我洪門人士。前仆後繼。以求達革命之目的者。亦不欲爭民權。求自由幸福耳。不謂專制既倒。共和成立至今。而前所希望發達民權。與乎自由幸福。適得其反。可不痛哉。據民國憲法第三章。最重要之點。是以法律保護人民身家性命財產之安全。與乎居住立會。結社。言論。出版。信仰之自由權利。凡人民除犯罪刑律之外。政府不能擅行逮捕。可知民國憲法。首重民權。而政府亦萬不能濫權枉法明矣。詎料我洪門手足。黃君珠世。從加屬回。力抵里門。席去及煖。霹靂一聲。自惡黨趙某。親帶軍警到鄉。圍困住宅。聲稱奉政府命拿人。雖珠世有幸脫虎口。但其名下之家產財物。概被籍沒充公。想珠世廿餘年來。出洋謀食。安份守己。向來未聞有干犯國法。破壞政府之行爲。究竟所犯何罪。罪犯何條。政府未得有確證。遽輕信貴族式之黨派。一面之詞。竟以莫須有二字。羅織黨獄。發令拿人。查抄家產。正是三字冤沉名士獄。千秋淚洒党人碑。復見于今日之共和民主國矣。似此共和憲法。所賦予之民權。

○概被党政府剝奪盡矣。嗟乎。昔日專制君主之淫威。不及今日党政府之暴民專制多矣。此後不獨我洪門人士在在堪危。即四萬萬同胞。除少數貴族之党人外。尚有噍類耶。嗚呼。民國憲法之謂何。保障民權之謂何。

●羅省中華會館被焚  
美國羅省埠。北羅省技利街四百壹十五號半之中華會館。廿三朝被火。全樓焚燬。所有顧繡物品。衣服。及貴重文件等。均付之一炬。該樓損失估值約五萬元。所購保險甚微。羅省同源會。與中華會館為鄰。亦被火勢延及。但該會所已購有充足宴梳。查探起火之處。乃在該會館廚房。惟燒至已經通頂時。方始察覺。

●七百餘先友運返香港  
美國砵崙埠廿八日電。有七百零九具華人屍骸。是日在本處掘起。轉附汽輪。舉塔啟號運返香港。埋葬。其柩先填旁。查該先友等係于十年前身故。現由中華會館籌款數千元。將其骸骨執起。運回中國。

或經 均適 以下列 乙商業股

▲田地出賃廣告  
適合耕種及養鷄  
啟者。予有地廿五英畝。在沙文暗埠。現招人租賃。該地適合耕種及養鷄。如華友有實意租賃者。則余先將三百隻鷄。馬車及牛等物。售去。以便將全地交與余。因病故要離去。如欲租賃。未知詳細者。請按下列地步函問。定必詳為答覆。  
西人列丹軍氏啟  
Aug. Laitinen.  
Salmon Arm. B. C. R. R. No. 2

▲緊要啟事  
本會公選正書記李漢辭。歷任書記李瓊石。不願再幹。當晚召集臨時全體大會。公推黃樹本兄接充。辦理所遺監督缺。以黃源兄補充。各埠同業如有函件請直寄黃樹本兄收可也。  
雲埠酒館聯工會啟

◎紀念預告  
流光如駛。本會誕生忽經三易寒暑矣。茲訂於元旦晨四點鐘。舉行三週年紀念典禮。并設茶餅餉。眾至二日。即禮拜二。在花旗酒樓設筵。歡譙。凡我行友。於該日尤宜全體停工一天。赴會助慶。同伸祝典。屆時統請各界貴臨。指示一切。曷勝榮幸。  
雲埠酒館聯工會啟  
如欲赴譙者。請往各酒樓各餐館。或本會所報名可也。

◎催收月費  
啟者。本總公所成立。至今來週年。全賴各名仲繳納月費。以資維持。然而繳納者。尚多尙欠者。亦屬不少。經昨全體會議。通過執行第拾七條。章程。律催收。故特通告。仰各名仲。將前所欠之月費。如數繳來。以資挹注。切勿延悞。為禱。此佈。  
Lee Dun Dong  
127 1/2 ender t. E. Vancouver B. C.  
民國拾七年拾一月廿日  
雲埠李敦宗總公所謹告

**贈送中西曆新日期紙**

YICHO CHOW STUDIO  
No. 1, Market St., W. Vancouver, B.C.

敬啟者：我國之迫。名目迭出。或謂前賢祖國之功勳。或述海外。到處皆源流之地。為列強所沒。安。雖者不良政府。不知保存領土之愛國。任其割裂。可痛恨。本面特備上等新畫名家。將中國各省行省。拆放全國。瑣雜雅緻。色分五彩。並載中西曆日。只中一版。而兩國。懸掛便覽。一面與國家親全而發在舊。一則知一年四時六節良辰。洵為贈品之雅觀生面也。  
印刷無誤。試取宜速。

**贈例如左**

凡欲相贈者請向本公司大小可得一幅  
二九此贈者。若再欲得者。同有寄來可得。幅十張亦可。  
限至元月。截止。此致。同友。取證明無效。

中 華 郵 政 局 准 掛 號 認 爲 書 信 物 件  
寄 費 另 加 八 分  
此 誌

周耀利影相館謹啟

## ◎維城致公總堂通告

為通告事現據本堂昆仲黃珠世君函稱國民黨黨蠹恃勢凌人藉案陷害自身幾罹不測家產慘被標封懇請予以援助等由竊思本堂提倡及清復漢一血脈。前仆後繼不屈不撓彼國民黨首領之孫文固亦本堂之一份子當其流亡海澱之日非人埠致公堂為之具保且不得登岸美洲辛亥二月廿九之後非本國各致公堂資產籌餉資助以數拾萬金彼且無由發展是本堂主成民國何負於孫文詎係因本堂不允聽其亂命附人同盟會遂得魚忘筌海外孫党吸其餘毒挾意氣之私毗匪之怨亦亟欲消滅本堂俾得成其土豪資格則我昆仲撫今追昔其應憤慨為何如也今春城垣槍殺重案起訴由於政府曲直判諸法官非本堂所得與左右且兇犯李林固黨報所展言為致公堂人也則訴訟勝負更與該党無關計黨蠹觴錫輕信長奸濟惡寧不可怪今黃君已先遭其殃而同人皆可危慮其應憤慨又為何如也嗚呼羸秦暴虐民衆豈得自由聞免殘東林遍遭荼毒自古如斯於今為烈黃君事件本堂除設法予以相當援助外合行通告仰我洪門人士知現在威壓迫之下尤當共強毅圖存之精神富貴不能淫賤不能移威武不能屈以反清者反抗暴党以復漢者維護洪門務期公理昌明光大五祖乃已是則本堂之厚望也願共勉之此佈

## ◎山巴崙致公堂十八年職員表

會長	馬心直	副	馮賢
議議長	黃允石	副	張炳格
中文書記	廖璧山	副	許恢遠
西文書記	周煥家	副	馬立綏
財政	馬心慰	副	劉重賢
監督	陳秤	副	馬參

### 評議部

陳其燦	馬毓興	黃義掌	周國萬	馬長順
黃翕世	關禮堂	黃廣英	陳文棟	余毓生
楊居賢	陳良煜	鄭厚祐	曹咸	黃輝世
黃燁文	楊木財	余心英	鄭培光	梁利邦
鄭振進	余利琨	周汝梅	梁洪榮	梁世衍
陳島端	朱榮滋	鄧添福	鄧球	鄧德恩
伍洪泮	曹翔燮	鄧添福	鄧球	胡連富
馬世造	梁燦登	余弼	鄧偉慶	吳如榕
幹事科	李榮	丘白開		胡進
調查員	黃廸	周國慶	黃輝世	馬心民
庶務員	陳文保	李臻	馬鏡明	曾能均
董事部	楊鍾鑑	馬榮杰		馬世任
核數員	周宗榮	宋祝庭	劉翼臣	馮弼彰
葛汝幹事	董杞財	天寅比幹事	馬輔政	黃維坤
比尹幹事	馬榮雅	果利儉幹事	鄭文波	

### 華新書局

#### 新張有獎品之特別大減價廣告

古今書籍 文房用具 中西良藥 化粧香品

舖在彌年打鐵街一百三十一號  
Wah Sun Book Shop  
130 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本局新張伊始為提倡祖國文化及招徠生意起見爰特將各書籍一律八五折廉沽期限三十天 由十二月拾二號起至明年元月拾一號止其餘如文房用具藥物化粧品等等亦盡行九折平賣期限拾天(由十二月拾一號起至廿一號止)每次購書物滿一元者仍有獲領獎品之希望領獎拾五名獎品價值由壹元起至七元五角止獎品條例詳載新民國報本局廣告白欄本局亦有印信函索即寄

華僑	四毛	夫婦行樂指南	七毛
工人寫信法	參毛五	歐洲情史	六毛
洋庄中華尺牘大全	一元二	絕代香艷史	六毛
模範英文尺牘	八毛	實用兒科經驗方	四毛
聖湖艷影	五毛	交際術	五毛
柳暗花明錄	四毛五	養生不老法	五毛
秘魯女子	四毛	中國旅行指南	七毛
房中秘法	三毛	歐美女子教育史	三毛
最新種子法	三毛	國際問題草案	二毛
最新花柳病醫治法	五毛	青年寶鑑	一元二
唱戲入門	五毛	簡明圖藝學	二毛五
民國十七年十一月十二號	一毛五	簫笛新譜	二毛五
		圖書目錄	二毛五
		雲埠華新書局啟	

### 駐龍岡公所實業部定期開支百子會利息通告

本公所實業部預算會議決定本年三月結數後凡我昆仲前佔有百子會款經過應得利息壹律清支外計尚可還百子會本銀壹份之譜我昆仲佔有百子會份者於明年正月壹拾號以前開明該會份憑據票字頭號數姓名份數先領取利息可也至欲先領回該會本銀限本年十二月拾號事掛號俾得備案支還如過此期限與額滿見遺要俟下次乃能開支預此佈告統希知照

掛號處 廣裕隆關崇顯 萬源昌張炳堅

Lung Koug Kung Shaw Ltd  
135 1/2 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
民國拾七年拾二月壹日 雲埠龍岡公所實業有限公司啟

### 承受西餐館廣告

啟者雲高華埠鐵利街門牌一百一十五號之均餐館原是李均兄所開伊現因志圖別業願將此生意兼全盤私貨物等項一概頂賣與弟承受訂定於本年十二月廿九日在該餐館內當眾交易若李均兄前日有所欠項暨生意轉轉未清者務請依期到來取妥切勿自誤逾期與弟無涉先字聲明以免後論此佈

承受人廖洲如啟

### 維城達權總社收到山巴崙社員十六七年年捐名列

承受人廖洲如啟

### 錦補碌致公堂鳴謝經費芳名

曹懋森	朱廣育	李耀國	龔醒魂	鄭松照	周同福
鄧球	吳錫榮	鄧德恩	鄭培光	鍾忠振	周靈潤
梁世衍	朱務修	朱裘普	梁池發	馬景山	馬輔政
以上每壹元					

### 錦補碌致公堂鳴謝經費芳名

林柱	黃寶森	林舉湛	雷華漢	李光南	廖鏡清
李發良	馬裕	鄧雲章	岑永利	李汝晃	每二元五
鄭權	周桃芳	黃崇湛	李雨帆	關崇輝	雷朝明
吳拔耀	黎甘	黃良仕	每二元		
陳龍錠	林炎	每元五			
沐地女士	馬昌枝	馬昌協	西女一名	朱傑	羅景耀
阮榮享	林鐵郎	馬光安	朱裘榮	每元	岑滿五毛



博醫士姚樹南柳專科大藥房

應搜骨丹 每盒一元

五淋白濁丸 每盒一元

三鞭補腎丸 每盒一元

珠珀白藥膏 每盒一元

諸般癰疽丹 每盒一元

止癢大掃光 每盒一元

珠珀白藥膏 每盒一元

應搜骨丹 每盒一元

五淋白濁丸 每盒一元

三鞭補腎丸 每盒一元

珠珀白藥膏 每盒一元

諸般癰疽丹 每盒一元

止癢大掃光 每盒一元

珠珀白藥膏 每盒一元

應搜骨丹 每盒一元

五淋白濁丸 每盒一元

三鞭補腎丸 每盒一元

珠珀白藥膏 每盒一元

諸般癰疽丹 每盒一元

止癢大掃光 每盒一元

珠珀白藥膏 每盒一元

Yew She Nam (o.)

934 Stockton Street

San Francisco, Cal U.S.A

(埠利忌卡隆益合) (埠辟地云號益均) (埠華高雲源利金) (理代屬英)

野一色 電氣治療

茲將能治之病症列下：  
胃腸病、神經痛、風濕、關節炎、坐骨神經痛、腰腿痛、手足麻木、失眠、頭痛、感冒、咳嗽、哮喘、氣管炎、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、貧血、婦女經期不調、產後諸症、小兒疳積、驚風、抽搐、癲癇、癱瘓、中風後遺症、各種疑難雜症。

地址：522 Shanghai St. Vancouver, B.C.

恭頌良醫

薛慶慶先生醫術高明，活人無數。茲將其醫治之病症列下：  
傷寒、溫病、咳嗽、哮喘、氣管炎、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、貧血、婦女經期不調、產後諸症、小兒疳積、驚風、抽搐、癲癇、癱瘓、中風後遺症、各種疑難雜症。

地址：522 Shanghai St. Vancouver, B.C.

恩同再造

薛慶慶先生醫術高明，活人無數。茲將其醫治之病症列下：  
傷寒、溫病、咳嗽、哮喘、氣管炎、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、貧血、婦女經期不調、產後諸症、小兒疳積、驚風、抽搐、癲癇、癱瘓、中風後遺症、各種疑難雜症。

地址：522 Shanghai St. Vancouver, B.C.

外科聖手

薛慶慶先生醫術高明，活人無數。茲將其醫治之病症列下：  
傷寒、溫病、咳嗽、哮喘、氣管炎、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、貧血、婦女經期不調、產後諸症、小兒疳積、驚風、抽搐、癲癇、癱瘓、中風後遺症、各種疑難雜症。

地址：522 Shanghai St. Vancouver, B.C.

日本赤化蔓延

薛慶慶先生醫術高明，活人無數。茲將其醫治之病症列下：  
傷寒、溫病、咳嗽、哮喘、氣管炎、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、貧血、婦女經期不調、產後諸症、小兒疳積、驚風、抽搐、癲癇、癱瘓、中風後遺症、各種疑難雜症。

地址：522 Shanghai St. Vancouver, B.C.

章記號

小號在云士化埠經售  
有年今遷往廣東街  
形貿易專辦唐山油  
酒米蘇杭雜貨俱全  
取價公道久遠交易  
其留心為盼如有信  
件請向云士化埠  
13 Canton St. Box 366  
Vancouver, B.C.

接整水龍

本號承接修理水龍  
井裝熱水電燈自備  
來火零件自備大車  
銷路之廣價廉物美  
電話：二一九

日本赤化蔓延

薛慶慶先生醫術高明，活人無數。茲將其醫治之病症列下：  
傷寒、溫病、咳嗽、哮喘、氣管炎、肺病、心臟病、糖尿病、高血壓、貧血、婦女經期不調、產後諸症、小兒疳積、驚風、抽搐、癲癇、癱瘓、中風後遺症、各種疑難雜症。

地址：522 Shanghai St. Vancouver, B.C.

夫妻勿藥有喜

腎虧求補者留意

參茸固本丸 每盒五元

三鞭補腎丸 每盒五元

花柳搜毒丸 每盒五元

強固精濁丸 每盒五元

夢遺固精丸 每盒五元

參茸固本丸 每盒五元

三鞭補腎丸 每盒五元

花柳搜毒丸 每盒五元

強固精濁丸 每盒五元

夢遺固精丸 每盒五元

始創花柳扶元搜毒酒

參茸固本酒 每樽五元

三鞭補腎酒 每樽五元

花柳搜毒酒 每樽五元

強固精濁酒 每樽五元

夢遺固精酒 每樽五元

中藥五元

戰必勝丸 每盒五元

五淋白濁丸 每盒五元

毒中仙丸 每盒五元

小腸氣痛丸 每盒五元

Wing Hing Lung P. O. Box 1142

Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St.

Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.

Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton. Alta.

Lee Lee Co. 123-19 St.E. P. O. Box 1287

Quong Chong Tai Co. 249 King St.

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.

Yee On Co. 53 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.

Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B.C.

Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B.C.

Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.

Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N.B.

KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.

GIM LEE YUEN 77 Dundas St. W.



啟者本公司自接滙兌以來久蒙 僑胞賜顧實深感激今因  
香港順利號生意停止貿易而本公司未得港地駁滙代理  
人因亦暫停接滙惟前由本公司發出之滙票未經提收欸  
者如有撥回希祈携正副滙票到來本公司即依當日之滙  
價如數將欸奉回決不延緩以昭信用待客後再行接滙登  
報 奉聞至時仰祈留意光顧爲荷此佈

電話詩麼899

德紹滙兌公司啓

水藥散丸丹膏號字各名著理經總號本

廣州陳李濟  
廣州陳李恒  
廣州羅芝廷  
廣州廣芝館  
廣州潘粉菴  
廣州馬白良  
廣州錢樹田  
廣州蘇瑞生  
廣州黃中璜  
廣州唐上義  
廣州黃祥華  
廣州兩儀軒  
廣州黃慎堂  
廣州黃幹南  
廣州梁財信  
廣州馮了性  
廣州歐家全  
廣州萬春園  
廣州鄺康濟  
廣州唐堯齡  
廣州梁培基  
廣州梁永興  
佛港澳桂昌  
香港賴耀廷  
香港張大龍  
京都雷鳴春  
上海雷允上  
佛港澳和堂  
香港新濟世  
香港賴汝康  
大埠奇生行  
大埠趙超常  
大埠姚樹南  
大埠趙斐彬  
大埠趙榮彬  
大埠快啲司公  
滿埠陳達明  
城埠李大助  
雲埠黃章龍  
香港屈臣氏  
佛山瑞芳堂  
佛港澳源吉林  
香港楊耀宗  
香港廣生行  
佛山林吉祥  
佛山葉得時  
山西廣升遠  
香港天喜堂

唐  
東  
新  
聞  
一

第四軍第拾貳師師長香翰屏 現以屬內五邑中順一帶盜匪滋息者 垂二拾年 其中劫匪劫擄所得 多以置產營業 寔成富戶 即使歸案伏法 或遠竄異方 所遺財產 大都落於私人之手 或土劣夥族復以坐享其成 于癮惡誅奸之道 尙欠澈底 茲值訓政伊始 凡百建設 需費孔殷 若將匪產查抄 移辦建設 則綏靖建設 一舉兩善 故特擬定招告投變匪產辦法拾條 呈准軍部核准施行 茲錄如下 一 凡著匪所有之個人財產爲匪產 得由人民呈報本師部 派員會同各縣長查封投變之 二 投變之匪產 以一成給獎告發人 其餘八成 除酌定多少爲購緝該匪賞項外 一律歸地方辦理建設事業 三 凡屬供証確鑿 或經懸紅通緝之匪 不論已否獲案 均適用前例之規定 四 所有匪產 以下列者爲限 一 甲 田地房屋 二 乙 商業股份 丙 揭出款項 丁 窩藏財物 戊 船艇糧食 己 走私貨物 庚 家私器具 一 執行查封匪產時 如該匪有父母妻人 及相依爲命之孤兒寡婦 或年老殘疾之人 應酌留贍養費 及相當房屋 俾免流離失所 五 人民呈報匪產 具須附具甘結壹份 聲明如屬誣告 甘受究坐等字樣 取具切實鋪保 方准受理 六 本部受理後 派員會縣 澈查屬實 卽行查封投變 依數給獎 如係誣告 或挾嫌圖逞私器 卽將告發按律究懲 七 凡經管匪產之人 未經告發而自首者 適用第貳章 第四兩條規定 檢據報告備封 壹例給獎 八 凡經查封之匪產 於估定底價後 如在鄉間不易變賣 准由其親族鄰里 就近高價先承領 惟查出有認良奪產情事 應卽按律治究 九 凡經匪產而不自首 或私行轉賣者 以庇匪論罪 十 凡查抽匪產 由本師部派員 會同縣委員會 分案妥議 早早核辦 其招投手續 依照投變公產章程辦理 十一 商民投得匪產後 由縣署立案 給照管業 並早報西區善後公署備案 以資確定 十二 如有未盡事宜 另以命令行之

●瓊州將設國貨勸銷場

瓊崖對日分會 自成立後 對於檢查仇貨 不遺餘力 現有議決將該會所存國貨基金約一萬元 撥爲建設全市國貨勸銷場經費 其地址由市廳擇定 廖市長已擇定相當地點 候呈請財政廳核准後 即可興工建築 聞該會以此事爲拾分重要 擬召集各團體代表 開會討論 另行組織建築國貨勸銷場委員會 主辦廖切

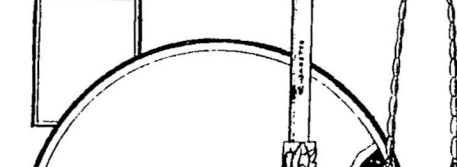
**Phone Sey. 4918**

◀店商之備完最物貨禮送▶

◀店商之備完最物貨禮送▶

冬節的時期又至。  
請看小店的目錄。  
新款的絲巾搭巾。

廿九碼庄文華綢每疋五十二元說衫  
廿九碼庄大花文華綢每疋五十八元  
廿七碼庄小花文華綢每疋八拾三元  
十八碼庄加重大紡每疋卅七元說  
十九碼庄清水紡每疋二十五元說衫  
拾九碼庄山東綢每疋壹十八元五說  
十九碼庄厚山東綢每疋廿八元五碼



八寸串珠扯花手挽袋每隻一元七五  
六寸串珠扯花手挽袋每隻壹元一  
琥珀女裝元珠頸鍊每條二元五  
正象牙細花煙咀每隻銀二元  
一尺六白牙雕花元珠頸鍊每條二元

印綉

求尚時  
嬌艷  
的  
來詳明

何處的貨較趨緻  
五光十色的檯山  
有錢不怕買錯貨

三六號九寸一花巾每條四毛

第三號九寸一角花巾每條四毛

第三號四尺印花絲巾每條六毛

一尺八寸緞五色彩球蓬檯巾每張九元五

二尺四色緞五色彩球蓬檯巾每張一拾四元五

二尺八色緞五色彩球蓬檯巾每張一拾八元五

二尺八寸緞五色彩球蓬檯巾每張一拾八元五

九寸一角通花各色文華綢絲巾每條五毛

一尺淡彩四角花巾每條五毛

一尺二吋邊一角花巾每打六元七五

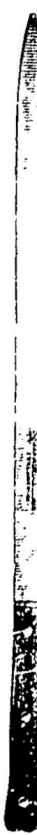
一尺四吋緞條文巾每打六元二五

一尺二吋雙口素綢巾每條五毛

三六號九寸一花巾每條四毛

第三號九寸一角花巾每條四毛

第三號四尺印花絲巾每條六毛


 MING WO HARDWARE CO  
 23 Pender Street East Vancouver, B. C.  
 電話 詩 第七  
 Phone Sey 3705  
 片打街東門牌 十三號  
 明和鐵行總理黃昭立啓

**舖舖金盛美**  
**MEE SHING**  
 5 Pender St. E. Vancouver B. C.  
 Phone Sey. 2162

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時  
款金器俱用十足金葉素蒙  
僑胞贊美并常備大帮珠玉寶石  
外埠如  
蒙光顧請照上列門牌付來無悞  
并售  
大小鐘鏢  
花粧用品  
各樣眼鏡  
代理  
開全五  
平報五  
明報五  
理司  
鄧滿隆啟

諸君注意  
(仔人) 嘜大小各器具俱全價  
沽相宜

[illegible]

爲通告事照得本會館開全加懇親大會  
爲敦睦鄉誼以期羣策羣力共謀會務  
進展起見經召集全體會議決擇於正  
月二拾日舉行並議決辦法四項合行公  
佈仰我邑僑一體遵照爲荷

一全體會計開每名額捐懇親會費一元多  
助益善

二凡我邑僑報名赴識者每名額收購費  
二元

三敦請我邑僑準備議案以便屆時提出  
大會討論而促會務之進展惟所有提  
案須預早賜來籌備處

四請本埠邑僑各房派代表一名各埠邑  
僑每埠派代表一名至五名尚祈早日  
選出預派代表人名報告籌備處

民國拾七年十二月一日

號八十五西街定市喜牌門  
**院戲奴善拿**  
tar Theatre  
58 Hasting t W

請看如電畫戲  
每位收入場銀一毛五  
小童收銀九仙  
本戲院向所演之電畫  
及機師手段稠密之演  
法久已蒙諸君之嘉義  
今又將院內外特加修  
葺更新而添設新女招  
待員極之歡迎華友光  
顧請留意焉  
本戲院主人謹佈

**西黃大衛醫**

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.  
193 Hastings St. E.  
Vancouver B. C.

全柳花柳雜症  
 上午二點至十  
 下午二點至五  
 點  
 特別時間另約  
 時間九點  
 在館至五點七  
 點至  
 醫館電話 357-8703  
 住宅電話 Felt 2238X  
 恤意外等損傷  
 受理工人體恤會體

醫 西  
悅 如 徐  
501 Main Street 醫館 話 501

號宅 430  
 晚間七點至九點  
 下午兩點至五點  
 朝十點至拾二點  
 診症時間  
 外全科花柳雜症  
 統理男女老幼內  
 宅 電話 61  
 銀行樓上五號房  
 夾緬街角門尾梳  
 滿現駐雲鳴片打  
 學畢英倫實驗完  
 學畢英倫實驗完

周	何	鍾	劉	黃	何	林	謝	謝	鍾	
恩	振	鳳	華	蘭	發	育	德	操	培	
生	合	俊	燕							
毛	何	黃	鍾	譚	蔡	何	陳	林	湯	
五	子	遠	振	桐	懷	懷	舉	華	端	
釗	懷	樞	松	燕	棟	晃				

謝守聖 鍾振垣 伍勤榮 關華裕 張添池 李沽炳 曾沾炳  
認助香油 每名二元 以上每一元 會紀慎 袁奕蘭 周長享 蔡立輝 林立輝




時款男女鞋  
白紬說衫  
廉別  
價特

本號專辦祖國油米茶煙蘇杭絲法各  
種大宗日用品送禮絲巾荔枝干唐羌  
炮竹華美裝璜各色茶葉及竹器等發  
行久蒙僑胞賜顧感佩之至現選辦頂  
靚厚身蘇竹八個花蔴雀牌特別平沽

品 新歲之中消遣  
新到蘇雀牌

雲高華廣萬生謹啓



中發  
東西南北  
九萬 一萬 二萬 三萬 四萬 五萬 六萬 七萬 八萬 十萬 十一萬 十二萬 十三萬 十四萬 十五萬 十六萬

**KWONG MAN SAN**  
224 GEORGIA ST. E.  
VANCOUVER - B. C.

和合茶

進辦數十年	聲名播遐邇
丁卯大改良	銷身白銀罐
罐蓋印凸字	轉身彩色盒
每罐裝十磅	四罐裝一箱
席色烟以蒜	糕可涉重洋
味香鼎品良	裝璜悅麗美
光面極歡迎	價錢尤克己
分銷處 牙生馬路 WANG HING SENG CO. JIA WEE ST. VAN HUYENH	總發行所 新加坡合興公司 SIN HONG HOE CO. CROSS STREET ROAD HONGKONG

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法製雞蛋麵絲  
行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.  
Phone Hing 167 Vancouver B. C.

爲令飭事 案據建設廳長馮超俊  
稱 案據全省改設蠶絲局局長傅保光  
呈稱 竊職局現正着力推行 改須詳  
奏計劃 對於各縣蠶桑事業  
用試劃 查考定 並督各縣所

廣爲傳播 方能普及 查香山順德兩  
縣蠶桑最盛 而容奇又爲該兩縣適  
中地點 似宜設立中順奇蠶桑分場  
壹所 於該處專司試驗推廣取締等事  
對於蠶絲事業將來得益自多 又吾  
粵蠶區遼濶 而蠶桑指導人才 甚爲  
缺乏 是以須有改良蠶桑指導員養成  
所以爲養成指導人才 將來分發各  
區 則改良蠶桑 收效必大 茲謹擬

兼售各種勞動衣物額外克己



走 結 度 法 尺  
由 胸 前 橫 量  
至 背 後 書 明  
若 干 英 寸 付  
束 無 悞

茲將各款羊毛衫價目列左

疊領衫銀十元	唐女衫銀九元	開胸夾仔銀六元二五	間色密胸夾仔銀六元一五	密胸夾仔銀五元五	樽領衫銀九元一五	以上等紗綾
疊領衫銀八元五	唐女衫銀八元	開胸夾仔銀五元五	間色密胸夾仔銀五元五	密胸夾仔銀四元七五	樽領衫銀八元	以上等紗綾

大帮羊毛頸巾列下

現辦到最新款急帽

現辦到最大幫最新款急帽

黨埃片錦柯媽雷舞滿域	近市市間碌綠京埠打埠地巴	埠埠埠埠埠埠埠埠埠埠
歸別	廣利廣永益新亞天	助公
均昌聯盛源榮公隆公洲槐	公公公公公公公公公公	司司司司司司司司司司
司司司司司司司司司司		

溫地辟埠 富冷黃公  
 溫地辟埠 新裕源公  
 列必珠埠 李儀公  
 都朗度埠 更新公

（處沽代埠外）

黨近埠別均  
 埃片點錦何媽雷舞滿袁  
 坊間錄綠力振地巴  
 巧魯頓埠京埠阻可  
 別聯廣利永源益新黃  
 昌盛利安隆利隆公  
 公泰公公公公公公  
 司司司司司司司司

都列云  
朗必

寧海縣  
珠璣埠  
李儀源公司  
新裕源公司

● 共匪勒派伙食

竄匿海豐縣鳳凰山中之共匪餘孽。因  
尙時到該園內村落中騷擾。及勒攤擺  
伙食。第九區轄內城隔山鄰村均知  
前有共匪到村勒派伙食。各戶均敢  
照納。但陳姓鄉民。則拒絕担任。致  
被共匪仇視。昨到該村。將陳姓男女  
殺斃各一人。小孩一口。該女子被  
後。并將兩耳割去。可云慘鷄矣。

3

貨如先來銀本  
支郵費若由  
易車費買客自備

**司公造織山心**  
W. Samtlen Co.  
103 Pender St. E  
Vancouver B.C.

本號專辦油糖茶米合時水貨各江日用品物  
零沽批發特別相宜 總代理上海九  
福公司百齡機補片

百齡機  
乃現時最新發明之補品業經  
中外名醫試驗  
細化驗  
認爲



**功 效 試 驗**

面色萎黃者	服後漸漸紅潤
飯量不佳者	服後逐步增加
肌肉瘦弱者	服後日見豐腴
大便閉結者	服後潤腸通便
氣虛血衰者	服後不畏寒冷

大瓶 二元 小瓶 一元

購買贈送衛生芻言一冊

一瓶 贈送衛生芻言一冊

上海英福有限公司發行

城多英昌隆號代理 均有代售

下 十 功 食 增  
列 種 效 消 飯  
試服二天可得

域多利埠 英昌隆號代理 各大藥房均有出售

便<sup>(四)</sup>利尿<sup>(五)</sup>解渴<sup>(六)</sup>順氣<sup>(七)</sup>  
舒悶<sup>(八)</sup>降火<sup>(九)</sup>清目<sup>(十)</sup>安眠<sup>(片)</sup>  
常服百病不侵可享百齡高壽 誠二  
一世紀獨一無二之藥王有思想  
不到之效力 此公司獨沽一樣補片在  
祖國已通行南北故特販來海外以期普徧族  
外僑胞有意培補幸勿遲疑

德國反老還少補片 每盒二元九角

代理大埠奇生行丸藥

魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

五磅庄  
四磅庄  
一  
百  
磅  
十五元五毛

常打鐵刀  
Fairville, N. C.

列必珠致公堂十八年職員表	溫保	馬昌協	陳定	關崇輝	馬能受	蕭德堯	國十八年元月一號下午一點鐘交代
	副	副	副	副	副	副	
	鄭持仕	雷國文	袁振芳	鄭灼	鄭尙衍	溫廷俊	

# 散丸茸參堂和保海上

Bow oo Tong 433 Ho an Road Sha ghai China

本堂開設六十餘年  
歷蒙各界推愛近年  
行銷海外復蒙僑胞  
嘗用有口皆碑敝堂  
銘感不勝自拾七年  
尾月起每逢新曆朔  
望日概依原價買一  
送一以酬顧客雅意  
所有國內外敝堂代  
理均照辦理

〔著名良藥〕

海狗腎 大補丸  
鹿尾巴 補腦汁  
提神 人參汁  
男婦 精補精  
強種 療肺露  
猴棗 療肺露  
補夏 療肺露

雲培總代理

Watsang Co.  
80 Pender St. E.  
Foy Hung Co.  
12-19 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

輔行 公輔司  
總發行所上海河南路三號

元發雜貨發行

**Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd**  
**236 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sev 4378**

---

**請愛國僑胞  
宜振興國貨**

**新到大幫**

時含	正北	錦盒	盅頭	散糖	各色	足味	發行	價錢
水仙花頭	冬菇	糖羌	蜜羌	薑乾	水質	咸魚	零沽	克己

電話：二八四三

元發祥    元發祥    元發祥    元發祥    元發祥    元發祥    元發祥    元發祥    元發祥

華    棧    棧    棧    棧    棧    棧    棧    棧

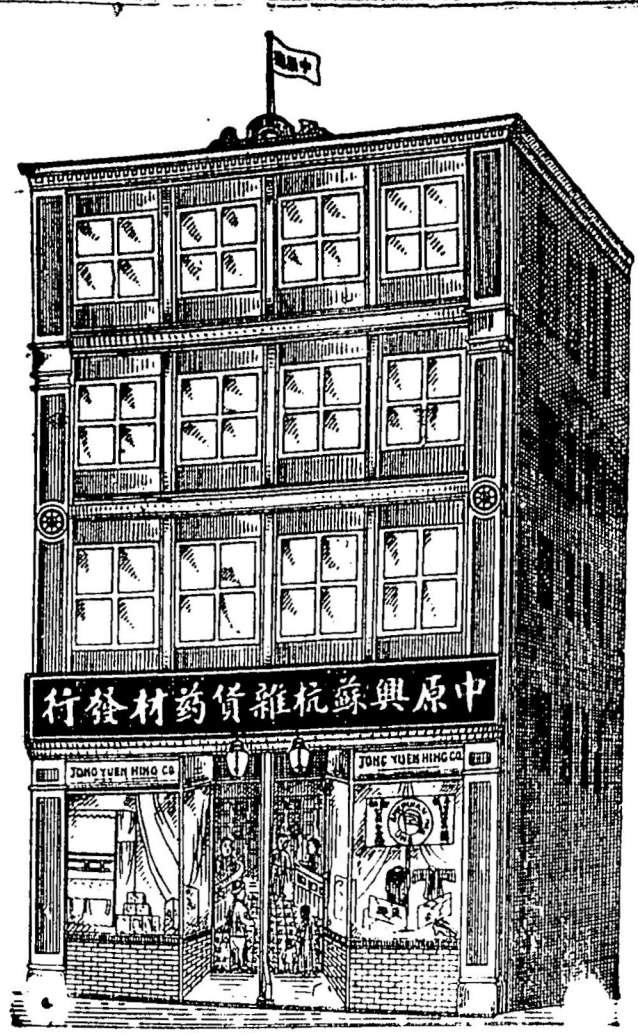
謹啟

# 好好核旅館

本旅館在于喜市靖街門  
 牌一百廿二號特別改良  
 房口通氣充足盡用新款  
 傢私房內暖氣龍冷熱水  
 俱全僑胞光顧額外歡迎  
 The Howard Hotel  
 Lee Lip  
 122 Hastings St. E.  
 Vancouver, B. C. Phone Sey. 29640  
 司理人李永貴 披露  
 李富  
 飲立



# 中原興雜貨藥材發行



Jong Yuen Hing Co.  
112-114 Pender St. E.  
Vancouver, B. C. Phone Sey. 4425

批諸童蘇求價任僑樣仙僑西  
發君叟杭滿錢由胞樣花胞人  
特如皆各僑極尊用俱與送過  
相光無物胞相主何齊糖禮冬  
宜顧欺品意就意種備薑時節

▲著名各項丸散  
▲皇冠化學公司應驗療痔丸  
▲提督輪船公司  
香港滙兌 本總行見票立即照交  
自滙自收快捷無誤  
醫生 容月池寓內

▲五洲滙兌有限公司  
本公司專做滙兌附貯按揭生意如各埠  
有銀屋寄由本公司轉交家中者香  
總行每百元取回銀壹元另附回鄉  
到府上帶工壹元紙水若干照時價  
奉還倘有不測本公司當照數賠償決  
令各梓里稍有損失

歡迎 三個月期週息三釐  
六個月期週息四釐  
壹年期週息五釐  
存 儲 行  
The Wu Chow  
Receiving Agency Ltd  
38 Bonham St. E.  
Hong Kong China  
支行在 白沙台城省城總理馬廷隆同啟

程潛獲釋來滬  
南京函 程潛在漢被禁後 數月來均  
寓漢商會四層樓 與外界絕少往來  
李宗仁察其悔過有據 已於九日釋  
放 程被釋後 即乘德和輪於二拾四  
日抵滬 下榻法租界本寓

## 祖國新聞

### 寧方斥鄭州國民黨

南京國民黨中央執行委員會 比以河  
南省鄭州市黨部指導委員會 於左右  
兩派暗鬥之中 時局未告安定之日  
擅發排閥迎汪公電 隱為挑撥離間  
表決先將鄭州市黨部指導委員會停職  
查辦 並訓令河南省黨務指導委員會  
略謂 據馮玉祥同志電報 本黨鄭州  
市第四次代表大會 於八月末 發表  
聲明 謂馮玉祥同志 並歡迎汪精衛至豫主持  
黨務等語 至為可異 查本黨自第  
四次全體會議之後 今後由心理的革  
命 一洗從前之糾紛傾軋 毋模仿共  
產黨徒之暴亂言行 藉組織黨部之地  
位 煽起法外行動 已見迭次宣言  
不意今者鄭州市黨部及黨員大會 公  
然師共產黨之故智 肆行挑撥離間  
荒謬絕倫 實為國法所不容 應將鄭  
州市黨部指導委員會立時停職 嚴為查  
辦 且將與此案關係各員均付懲戒  
仍望速將辦理情形具報云

### 西班牙招募華工

青島通信 西班牙現為提倡農業 開  
墾荒地 因該國人數不敷分配 特由  
某英人代表來青招募華工 所訂條件  
均按中國與西班牙所定條約辦理  
極為優待 婦孺兼收 除薪工外 有  
獎勵金 惟聞該國前在上海招工 已  
被中央干涉 以致未得招募 查西班  
牙正在赤道以下 天時地勢 與他國  
迥異 將來果否能符募工簡章待遇  
尙不可知 而被招募者 豈且遠離祖  
國 誰能為之保障 故談者均有戒色  
然因魯省連年歉荒 兵災方興未已  
難民羣集青埠 故該國募工處甫行  
設立 而報名者已絡繹不絕 亦可見  
魯省難民之多矣 聞該國招工計分兩  
批 第一批先募一千人 運送後再招  
募第二批

# 陳達明萬應博濟水

此藥水乃陳達明先生所創製 專治一切奇難雜症 功效如神 凡患此症者 請速購服 必能藥到病除 此藥水之功效 實非筆墨所能形容 茲將各症開列於後 以供參考  
一、頭痛 二、牙痛 三、喉痛 四、目痛 五、耳痛 六、鼻痛 七、口痛 八、舌痛 九、心口痛 十、肚痛 十一、腰痛 十二、背痛 十三、手足痛 十四、全身痛 十五、一切痛症  
一、咳嗽 二、氣喘 三、痰多 四、肺癆 五、吐血 六、咯血 七、衄血 八、便血 九、尿血 十、婦女經痛 十一、產後血暈 十二、小兒驚風 十三、疳積 十四、蟲積 十五、一切瘡毒  
一、瘡癤 二、腫毒 三、無名腫毒 四、楊梅瘡 五、下疳 六、魚口 七、便毒 八、橫痃 九、痔瘡 十、脫肛 十一、婦人白帶 十二、赤帶 十三、經閉 十四、經水不調 十五、一切婦科雜症  
一、小兒驚風 二、小兒疳積 三、小兒蟲積 四、小兒吐乳 五、小兒泄瀉 六、小兒感冒 七、小兒咳嗽 八、小兒發熱 九、小兒發冷 十、小兒一切雜症  
一、一切奇難雜症 二、一切無名腫毒 三、一切瘡癤 四、一切婦科雜症 五、一切小兒雜症 六、一切奇難雜症 七、一切無名腫毒 八、一切瘡癤 九、一切婦科雜症 十、一切小兒雜症

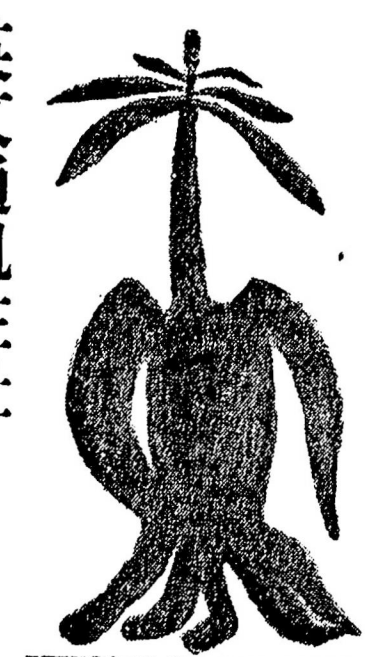
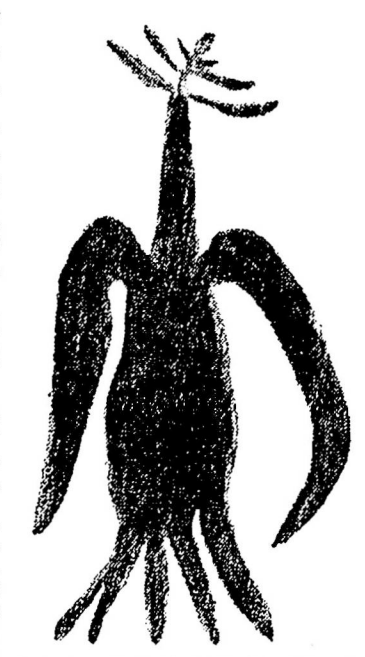
# 萬源昌總發行

- ◎新到大幫幫
  - ◎合時雙托水仙花 花頭大夾壯
  - ◎送禮盒庄荔枝乾 貨真盒裝瑣
  - ◎半磅一磅糯米糍 細核兼蜜味
  - ◎新來瓦器蜜糖薑 一磅兩磅庄
  - ◎大帮盒庄糖薑拳 送禮爽夾平
  - ◎國產土織夏布品 檯布款式新
  - ◎大張細張各色花 茶巾配半打
  - ◎男女庄各種絲巾 最合送人情
  - ◎福州漆器款式多 勝過抵制貨
  - ◎江西時款新磁器 種式均齊備
  - ◎油米茶煙兼福食 貨真價廉極
  - ◎罐頭食品兼鹹料 足磅不減少
  - ◎膏丹丸散約材品 齊備字號正
  - ◎祖國出產鮮水貨 台時各生菓
  - ◎樣樣價平兼上貨 完全係國產
  - ◎敬請僑胞振興也 雲埠萬源昌啟
- MAN YUEN CHONG CO.  
102 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
Cable Address: Mycco.  
Phone Sey. 8657

## 新發明百風濕病藥

奇醫大寶號均鑒敬啟者特字求取風濕藥水二樽計銀若干  
由 C. O. D 付來 係有兄弟取用諸勞勞 此請 大安  
Yee Wing Wo co Far East Rest  
5931 Penn Ave. and Whitfield St Pittsburgh, Pa. U. S. A.  
一九二八年二月十一號  
陳廣生大醫士鑒敬啟者前付來風濕藥水現已用盡為弟之  
癢癢症現亦減少極大効力但未得全愈現再付上銀壹十二  
元勞先生祈速再付來一樽前來以應用俾弟早脫離苦海  
此請 財安  
Wong Quan Wing co Ranch afe  
925 Front St. Evanston, Wyoming U. S. A.  
弟黃添榮字  
中華民國十七年三月廿八日

司公務藥醫奇  
KEE YEE & CO.  
847 CLAY ST.  
S. F. CALIF.  
U. S. A.  
英文通訊住址  
藥老不發醫奇



陳先生鑒弟今付來赤紙一紙伸銀貳拾七元請照收入煩將  
銀取寄醫藥衛生藥水二樽餘銀三元取當歸頭以應庄固付可  
也現下我之風濕症大位平安幸甚諸事多勞 醫安  
Chas. Yee 313-20th St. cck Island, HI, U. S. A.  
民國十七年四月三十號  
奇醫藥局陳廣生先生鑒前購奇醫藥水一樽經已替先生傳招  
牌用請功効確實甚好再由 C. O. D 付一樽前來應用是禱此  
叩 醫安  
Yee Gow co Hotel Evanston Cafe  
P. O. Box 80 Evanston, Wyoming U. S. A.  
民國十七年七月廿四號  
奇醫藥局大藥房公鑒敬啟者特字求取奇醫風濕藥水三樽由  
付來應用前所寄之藥水付回唐山親人用現下之藥水共  
朋友代理見字祈知也 此請 見字從速付亦同帶唐山  
Yee Wing Wo co Far East Rest  
5931 Penn Ave. and Whitfield St. Pittsburgh Pa. U. S. A.  
一九二七年八月一號  
廣州市十七甫楊巷口泰安西藥房代理奇醫藥水  
余永和付  
Kee Yee, Agent, Canton China

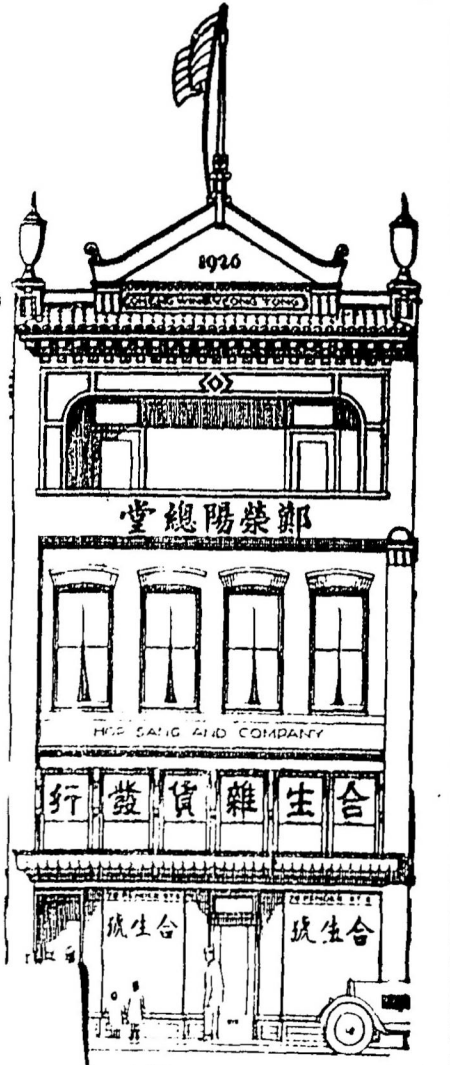


華 埠

# 合 生 號 隆 記

雲 高

HOP SANG CO  
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.



本號專辦祖國油糖茶米  
明海味蘇杭雜貨各江磁  
缸瓦藤椅竹器生鮮水貨  
用食品俱各齊全西人冬節  
送禮佳品早已辦到如蒙賜  
顧定必批價從廉以圖久交  
行情單印便函索奉上

雙托水仙花 生晒荔枝干  
盒裝糯米糍 細核晒槐枝  
雙妹大公頭 美麗極裝煌  
一磅二磅庄 瓦盅糖蜜薑  
半磅一磅庄 紙盒干糖薑  
八十磅足庄 干爽糖薑拳  
竹盒烏龍茶 竹具連子盒  
球璣絲檯山 男女花絲巾  
各號新式鞋 八花蘇雀牌  
最好送禮品 冬節大減價  
原價十七元 現減十三元  
超等廿二元 減沽十七元  
發行批價平 函到即速寄

## 注意

華僑界自修英語之惟一課本  
英語會話大全出版了  
生書局紐約立華學校主任林松柏先生  
生書局紐約立華學校主任林松柏先生  
生書局紐約立華學校主任林松柏先生

集成 每本四元 林松柏先生著  
計五九餘頁 內分五卷 第一卷  
調音法 第二卷 對音法 第三卷  
合同 第四卷 對音法 第五卷  
招待 第六卷 對音法 第七卷  
社會 第八卷 對音法 第九卷  
陸軍 第十卷 對音法 第十一卷  
海軍 第十二卷 對音法 第十三卷  
空軍 第十四卷 對音法 第十五卷  
民衆 第十六卷 對音法 第十七卷  
貨物 第十八卷 對音法 第十九卷  
貨物 第二十卷 對音法 第二十一卷  
貨物 第二十二卷 對音法 第二十三卷  
貨物 第二十四卷 對音法 第二十五卷  
貨物 第二十六卷 對音法 第二十七卷  
貨物 第二十八卷 對音法 第二十九卷  
貨物 第三十卷 對音法 第三十一卷  
貨物 第三十二卷 對音法 第三十三卷  
貨物 第三十四卷 對音法 第三十五卷  
貨物 第三十六卷 對音法 第三十七卷  
貨物 第三十八卷 對音法 第三十九卷  
貨物 第四十卷 對音法 第四十一卷  
貨物 第四十二卷 對音法 第四十三卷  
貨物 第四十四卷 對音法 第四十五卷  
貨物 第四十六卷 對音法 第四十七卷  
貨物 第四十八卷 對音法 第四十九卷  
貨物 第五十卷 對音法 第五十一卷  
貨物 第五十二卷 對音法 第五十三卷  
貨物 第五十四卷 對音法 第五十五卷  
貨物 第五十六卷 對音法 第五十七卷  
貨物 第五十八卷 對音法 第五十九卷  
貨物 第六十卷 對音法 第六十一卷  
貨物 第六十二卷 對音法 第六十三卷  
貨物 第六十四卷 對音法 第六十五卷  
貨物 第六十六卷 對音法 第六十七卷  
貨物 第六十八卷 對音法 第六十九卷  
貨物 第六十九卷 對音法 第七十卷  
貨物 第七十卷 對音法 第七十一卷  
貨物 第七十一卷 對音法 第七十二卷  
貨物 第七十二卷 對音法 第七十三卷  
貨物 第七十三卷 對音法 第七十四卷  
貨物 第七十四卷 對音法 第七十五卷  
貨物 第七十五卷 對音法 第七十六卷  
貨物 第七十六卷 對音法 第七十七卷  
貨物 第七十七卷 對音法 第七十八卷  
貨物 第七十八卷 對音法 第七十九卷  
貨物 第七十九卷 對音法 第八十卷  
貨物 第八十卷 對音法 第八十一卷  
貨物 第八十一卷 對音法 第八十二卷  
貨物 第八十二卷 對音法 第八十三卷  
貨物 第八十三卷 對音法 第八十四卷  
貨物 第八十四卷 對音法 第八十五卷  
貨物 第八十五卷 對音法 第八十六卷  
貨物 第八十六卷 對音法 第八十七卷  
貨物 第八十七卷 對音法 第八十八卷  
貨物 第八十八卷 對音法 第八十九卷  
貨物 第八十九卷 對音法 第九十卷  
貨物 第九十卷 對音法 第九十一卷  
貨物 第九十一卷 對音法 第九十二卷  
貨物 第九十二卷 對音法 第九十三卷  
貨物 第九十三卷 對音法 第九十四卷  
貨物 第九十四卷 對音法 第九十五卷  
貨物 第九十五卷 對音法 第九十六卷  
貨物 第九十六卷 對音法 第九十七卷  
貨物 第九十七卷 對音法 第九十八卷  
貨物 第九十八卷 對音法 第九十九卷  
貨物 第九十九卷 對音法 第一百卷

立華英文學校特設工業  
速成函授科(甲)製造涼水料  
英文科各科聘請名師主講。用最廉價  
及短時間。可完成畢業。講義用中英  
解說清楚。為遠地僑胞不能親來就學  
之便利。語云。家藏萬金不如一藝傍身。  
詳細章程。函索即寄。本校出品。思鄉  
紅豆香水 每樽(中貳元)小壹元  
能留香一星期 去頭垢香水 每樽  
每樽一元 碧玉美髮頭膠 每樽  
五毛

C. P. Lum 154 St.  
Canal New York City  
紐約立華工業學校啟

## 請搭詩晏亞鐵路火車

加國華僑注意  
此項火車由詩晏亞鐵路公司  
加國華僑注意  
此項火車由詩晏亞鐵路公司  
加國華僑注意  
此項火車由詩晏亞鐵路公司

總代理人 華  
駿馬橋安均  
QUON ON JAN CO.  
295 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
錦興安廣  
Kwon On Man Co.  
55 Elizabeth St.  
Toronto Ont.  
盛千李隆永  
WING LUNG CO.  
38 LaGauchetiere St. W.  
Montreal, Que.

外科 林 強 生  
醫 生

廣濟堂 遷遷  
告 廣 舖 遷  
啟者本店向在廣東街開張十餘年歷蒙  
僑胞不勝感激現因生意日形擴張地方  
不敷不敷故特遷往打打街東門牌九  
十二號今日照常營業藥材貨品額外平沽  
本堂醫生林強生自製之各種膏丹丸  
散藥水特別平沽兩星期  
跌打藥水每樽原價二元現沽一元  
萬應拔毒生肌膏每盒原價一元五  
膏丹丸散太多不能盡錄茲擇其護身  
通用者登出僑胞賜顧仰祈留意焉  
Kwong Chai Tong Co.  
92 Pender St. E. Vancouver B. C.  
民國七年正月廿七日 廣濟堂林強生謹啟

中興旅館  
在片打街  
招待華僑  
房間寬潔  
床褥舒適  
價廉物美  
僑胞光顧  
誠線矢磨  
司理人黃寬珠謹啟

## THE

Continental Limited  
Leaves Vancouver  
9:50 p. M. Daily

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

環球公司銅鐵行  
WANCOW CO. LTD HARDWARE  
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
電話(磨詩) 四九九四  
Phone Sey. 4994

隆裕萬  
Man Yee Lung  
4 Connaught Road W.  
Hong Kong, China  
隆裕萬  
隆裕萬  
隆裕萬

金裝大英  
本無冬大裝金  
店論節小璜英  
萬大各盒盒芳  
司理分小貨裝裝水  
關崇歡光齊薑枝仙  
顯顧備拳干花  
啟迎顧備拳干花

西醫 錦求葉  
Kew Ghim Yip M. D., C.M.  
15 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
醫館電話 Seymour 5736  
住所電話 Douglas 4564 L  
永生電話 Seymour 313  
住門牌 51 Pender St. E.  
雜症 花柳 內科 老幼 男女 統理

ABBEY'S  
The Morning Health Salt  
葉備鹽能清潔  
血液及使腸臟  
有秩序與構造  
全體生機此鹽  
各藥肆均有出  
售 本醫士啟

高華 保安堂  
參茸三鞭補腎丸 每盒三元  
凡有虛弱過度腎虛耳鳴精  
神衰弱者服之包三日見功  
凡有久虛固精丸 每樽三元  
凡有久虛不能收效  
者服之立刻能止  
立止腎虛夜尿丸 每盒三元  
凡有腎虛夜尿多小便  
者服之包一日可止  
尋花無憂燕所丸 每樽三元  
宿娼之後用茶送下二粒包  
無花柳之患當買平安燕所  
珠黃花柳清毒丸 每盒三元  
不論遠近花柳白濁疳疔橫  
痃芒瘡食之自能毒去疔愈  
花柳白濁洗射水 每樽三元  
凡花柳白濁雖極痛若  
樽不痛二樽可全愈  
壯陽久戰快活水 每樽三元  
用法另單詳明  
反老還童健腎丹 每盒四元  
未服此丹腎弱如老翁  
既服此丹腎健若少年  
仙傳單方撞紅丸 每包五毛  
珠珀拔毒生肌膏 每中員  
皮膚濕毒藥膏 每中員  
蘇杭油米 各江雜貨  
日中用具 樣樣俱全  
Bow On Tong Co  
P. O. Box 534 Lehighridge Alta Can







過過過

自本年十一月廿五號起  
至十二月廿五號止

遠東第一期唱碟原價每只一元特減沽銀七毛五

遠東第二期唱片不在此例

高華唱碟每只沽銀一元特減沽銀七毛五

外埠函購每次六隻以上包支寄費另送

最新名曲大全一部唱碟掃一只

目 錄 齊 備 函 索 即 奉

Vancouver B. C

雲哥華埠五洲大藥房啓

店商貨百華中  
 司公貨雜行輔  
 到辦新  
 雲華華  
 加拿大

水仙仙頭	鮑金枝杞	罐頭煎茶	金麥糖羌	中國麻糖	江西瓷器	福州漆器	上海銅器	精細竹器	福建木器	宜興泥器	藤椅藤枱	男女睡鞋	長短熱林	熱髮調中	各種玩具
本公司具資分設支行在	香港派件專司搜辦中國	南北貨品大幫運來以應	此間僑商就近採辦	諸客惠顧可以選配任意	不拘委叻快車慢車定必	周旋無誤斷不致負所托	焉敢竭鄙誠佇候明教	司理李日如啟							

**FOO HUNG COMPANY**  
**17129 PENDER ST. E.**  
**VANCOUVER B. C.**  
**PHONE SEY. 3440**

**KAM YEN JAN**  
行總埠雲 行支度朗都  
278 Pender St. E. 43 Elizabeth St.  
Vancouver, B. C. Toronto, Ont.  
Phone Sry. 8593

金錢滿地 然諾言信 棧分雲牛 臘得其宜 味香色美

四海通流 交誼不浮 尤勝廣州 適口呈謀 名播五洲

司理人李仍樸啓

雲 埠 域 老 利 埠 鳥 埠 金 埠 山 埠 舍 路 埠 檀 香 山 各 號 均 有 發 售

本店所製各款臘味俱用上等材料正山西汾酒

我今日去  
我今日去

周耀初照相館



三和

周拾

**寓客注意**

各界人士旅寄者或  
利便因與華人街  
內有房百間每間有  
熱水洗濯另有電話  
用規定每客一宿收  
一元以上至半者收  
一元每定住一星期  
價由五元以上此佈  
賊線詩磨九四

大觀客棧  
歡迎旅僑  
廣告

啟者本客棧開設在唐人街之門牌壹拾打街口中央地段適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋氈面冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全主人不重資全用新式傢私櫥几桌椅布置適當清幽光顧無任歡迎  
電話一八五  
矢磨四零零四號  
Dai Quon Room  
100 Pender St. E.  
Vancouver B.C.

司馬心毒拔  
理人劉孔正

本號開張四十餘年辦有九雜貨各埠藥材參茸玉桂膏丹散發行零沽價銀相稱光顧無限歡迎

**乾豐新記**  
King Fung Sun Kee  
Phone 5136  
329 Georgia St

專任代理  
美國郵船公司寫船  
詩丁亞車公司寫車  
包代僑胞通電各埠  
坑問取車脚費用不  
電費  
馬大護

社員維持茲因交代  
在邇已繳月費者固  
仍未交者亦屬不少  
此佈告仰欠歷年月  
諸君于十貳月一號  
前交來俾應支需而  
手續全爲感盼



鐵叟  
(二)  
〔聽冰生〕

少許。亦慶更生。惟遲隔三日耳。比者藥粉已罄。叟又遠遁。對諸貧病。坐莫能救。每一思維。輒爲嗟咨。今梅生、王、大章、徐達權俱健在。識者當無疑乎我言也。

聽冰生日。不經之談。余向斥爲文人誑誕。假事以詈世。直類齊東聊齋耳。詎知躬臨此事。既異且詳。謂爲妄者。安可得邪。(已完)

亦必振振有辭。此二馬之所以爲二馬也。草頭所屬。不下四十萬人。餉糈服裝。本有冊籍可稽。自二馬到部。卽竭力調查出入。雖無弊竇。亦必再三挑剔。草頭敢怒而不敢言。以此兩原因。其劈網巾之期。殆不遠矣。二馬四面敵國。小鬚、閩羅、白起。早已三角聯盟。打成一氣。二馬之友。惟存一草頭將軍。

〔孤家〕

光怪陸離

魚背有太極圖

小品

第三百〇二頁



草頭將軍噉話噉

情熱世界等不牛  
奮將慧命

呼竭我情

僑界吟壇

國風光原足樂  
夷邦瘴癘

煥實堪喜

二  
分  
十

其三 福衡若以功名重  
傲骨寧能濁世容

國事紛紜事可哀  
澄清攬

響賴君才

3

其四

我有龍泉三尺劍 送君東渡

渡斬長鯨

加拿大

廣州州州

廣

司公

HOW C.O.

Labour Contractors

B C. Phone Sey 2099

啓者本號厚集資本創設

雲埠片打街東門牌三十

二號開張專辦祖國油糖

茶米各江海味蘇杭雜貨

特委伴選辦大幫鮮明正

地道藥材參茸玉桂補料

各著名膏丹丸散等俱全

——然儼想○相影——

——家專影攝有惟——

黑 初 耀 固

加拿大

# 廣 州 公 司 新 張 廣 告

KWONG CHOW CO

General Merchants & Labour Contractors

33 Pender St. E Vancouver B.C. Phone Sey 2099

啓者本號厚集資本創設

雲埠片打街東門牌三十

二號開張專辦祖國油糖

茶米各江海味蘇杭雜貨

特委伴選辦大幫鮮明正

地道藥材參茸玉桂補料

各著名膏丹丸散等俱全

惟開張伊始仰我遠近

僑胞留心光顧特表歡迎

此盼

喊線矢壓貳〇九九

花柳疳疔魚口便毒蠱脹

祖甘宏根專醫跌打刀傷炮

傳火續筋駁骨

小兒急慢驚風瘡科雜症

周成据

週年紀念之期

夏曆十一月廿八日爲本堂九

詹正月八日即

▲紀念預告

廣市街口對面

館

CHOW SENG TOO

TRADE MARK

ESTD 1888

雲高華

裕綸德記

YEE LUN ARK KEE

534-6 FISGARD ST., P.O. BOX 1514, VICTORIA, B. C.

新到

合時水仙花  
裝璜盒枝干  
錦盒庄糖羌  
瓦罌蜜羌  
時合生菓水貨  
僑胞光顧  
無任歡迎  
關祝華謹啟

周家娘

司理周成德謹啟

.....TELEPHONE 2180.....

致公總分堂  
達權總分社諸  
洪門各團體  
叔公

荷詩

昆仲賁臨助  
曷勝榮幸

云事  
胆市黨  
致公堂  
同

治治治  
 治治  
 館旅旅  
 館旅旅  
 GEORGE HOTEL  
 Phone Sey. 92750  
 207 Georgia, Street E.  
 Vancouver, B. C.

旅館開設在雲坤緹街夾佐  
 街角房舍雅潔汽暖水喉  
 熱亦與唐坤為鄰近胞光  
 極表歡迎  
 電話 (矢務) 九二七五  
 醫士余躍瀾  
 司理 余朋和 鄭福茲 啟



館 旅 路 斐 卑  
BELLVILLE ROOMS  
261 Hastings St. E.  
Va couver, B C

本旅館開設於喜市定街東二  
百六十一號地方高潔光綫明  
朗有暖氣龍熱水常便今為廣  
招徠擴充生意計其最平者每  
日收銀五毫每星期與長住者  
另議望華友光顧喊綫矢磨四  
七五二〇


▲歡迎旅僑

本旅館主人啟

年多卅設開埠雲在

兼辦各國名廠

大小時欸鐘鏢



石貓五玉鑽珍

眼彩器石珠

九六〇八磨矢線喊

QUONG CHINCO

39 Pender St. E

Vancouver, B. C.

雲哥  
選辦各省地道藥材  
自製各項膏丹丸散  
參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔漏散每樽七毛五  
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉瀉解毒丸每樽七毛五  
武溪蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉瀉解毒丸每樽七毛五  
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每樽五毛  
第一應驗痔漏丸每樽壹元自製斷根藥膏每筒三毛五  
花柳疳疔掃毒丸每樽一元止癢化痰藥膏每筒三毛五  
新到祖傳各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化妝品  
各款舊名茶親家用布鞋絲襪線襪小衫也架小衫  
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

藥  
安  
永  
房

本號自製中西送禮麻糖發售  
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO  
32 Pender St. W. P. O. Box 646  
Vancouver B.C.

舖在片叻街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇四

華埠  
司理人楊金樹葉 昌全啟

存心軒曹統新  
 (處說通軒本)  
 C. T. SUN  
 900 Temple Street  
 Los Angeles, Cal., U. S. A.  
 外埠批發總行  
 丸散目錄  
 救急良方  
 來函取閱便寄  
 本軒膏丹丸散  
 並本醫生內外  
 方脈跌打刀傷  
 花柳疳疔瘰癧  
 爛腳奇難雜症  
 已遠近知名恕  
 不細述倘各僑  
 胞同症取藥請  
 依上列四字賜  
 教定必妥辦  
 方石開張

外國發行所在羅生埠漆步街九百號  
醫生曹統新男容堅容棟  
外埠支店金山大埠吳臣街七百零八  
男容波別浩泉醫寓  
總代理處 C. T. SUN, 768 Jackson Street  
San Francisco, Calif. U. S. A.  
英屬代理處雲高華埠活生藥行  
Watson Co., 87 Pender, St. E., Vancouver, B. C.

紅雲血癰 毒伏九經 皮膚濕毒 血濁不清  
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每樽一圓二五  
打十二圓五

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒  
痕癢不止 血癰等屬 微力搽擦 取效神速

◎跌打積瘀作痛丸 每兩銀一元五  
打十五元

跌打日久 瘀束丹田 或凝傷處 變症百端  
風痛氣頂 骨節痠痛 軟探服全料 收效十全

◎跌打外科如聖膏 每打十五圓  
打十五圓

此膏主治 跌打刀傷 癰疽芒果 蟻癩疔瘡  
損手爛腳 潰腐多膿 照單攤貼 迅速收功

◎雄軍勦毒丹 每樽五元

花柳芒果 白濁疳疔 錫梅結毒 瘋癰等症  
峇九腫實 癢若虫行 服食此丹 一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生傳鑒啟者弟因染一怪症從右邊鼻孔噴出氣  
味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發  
患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻  
而出計製此水藥料表裏攻伐用之果能將主之臭未

**生隆棧參茸**

蛇 藥酒每樽 九斗

壯陽暖腎逐少丸 每盒貳  
免虎滋陰丸 每盒貳  
補腎壯陽酒 每樽貳  
知蛤蚧大補藥水 每樽貳  
夜夢遺精強嗣丸 每盒貳  
無夢滑精嗣嗣丸 每盒貳  
專治久年虛濕丸 每盒貳  
小腸氣痛斷根丸 每樽貳  
心腹氣痛無價金丹 每樽貳

腰補備步藥水每樽 元  
解扶元搜毒樂靚 每盒貳  
神功白濁藥水 每樽貳  
外射白濁止痛水 每樽貳  
五淋白濁止痛丸 每樽貳  
花柳疔瘡膏丸 每樽貳  
花柳疔疔骨痛丸 每樽貳  
打柳疔疔毒丸 每樽貳  
痔肛疔毒步丸 每樽貳  
皮膚濕毒止癢水 每樽貳  
疎解內臟濕毒丸 每樽貳

此丸壯陽健腎補腦添精治思勞色慾過度有損以及五勞七傷精神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨祛風陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

**馳名三鞭補腎丸**

婦科壯元續嗣丸每磚記  
始創婦科恒孕丸每盒記  
壯陽久戰速生丸每磚記  
跌打打連補氣丸每盒記  
跌打吊瘀止痛膏每張記  
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

**保**

價目 大盒五元 小盒貳元伍 郵費自備  
此藥係由名醫精製而成，凡患此症者，服之立見奇效。每盒內附有說明書，請細閱之。

**證**

生陰經實了 諸般已多 此藥係由名醫精製而成，凡患此症者，服之立見奇效。每盒內附有說明書，請細閱之。

**書**

此藥係由名醫精製而成，凡患此症者，服之立見奇效。每盒內附有說明書，請細閱之。

**恭頌良醫**

趙邦立醫士雅鑒：恭啟者弟因手部起一腫風濕歷有十餘載，每逢入時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及所蛇一鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發玉璧良醫真有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

**補腎仙丹**

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰

**KWONG LEE YUEN**  
中區華人街門牌九號  
電話二四八六

**星 理 命 臺 鏡 明**

Kan Toi  
P.O Box 1443  
B.C 英屬域多利埠

**星斷吉凶**

大地理人盤  
四除七政  
逐月批評  
星盤八字  
逐年批評  
大批八字  
筆金三員

**能參鬼**

飛星剋度  
四季批評  
筆金拾員

**命訴貴賤**

兼醫內外雜症  
神效遺精丸一服三員  
神效斷根探痔散二員  
神效花柳瘦毒丸拾員

**收竝神峯**

大批八字  
兼批星盆  
筆金五員  
小批八字  
筆金二員

**儒醫徐錫崙披露**

兼 盤  
 凡 散  
 兆 兆  
 兆 兆  
 神效新藥老年抽氣丸二服  
 症初服貳元五 中症次服五員 老年重  
 症拾員  
 患此症者所費十餘元雖有幾拾年之患  
 亦豈且消除永無再作之歟  
 注意 現蒙 各埠僑梓奇來頌揚函件太多  
 應錄報章告白篇幅所限恕不登錄  
 諸君光顧如係○○○與私家赤紙概不承命  
 加拿大  
 總局第  
 NG  
 ST. J. C.

# 昌源

昌源  
自製  
頂製臘腸

CHIU YUEN CH  
517 CARRALL  
Vancouver  
Tel. 516 6  
七路街  
一七

## 華安祥

本店精製臘腸久矣膾炙人口  
鮮明  
美味  
諸君光顧仰祈留意是所切盼

# 臘腸

Wah On Chong  
2 (antou St.  
Vancouver, B.C  
(線喊)  
Douglas 4863 R

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸 每盒七圓  
花柳骨痛是人人之所共知者如不可醫之症也但自誤一不慎遺患子見孫子影響於今者日有與之減而情此丸有奇效之能藥有奇效如細細有發益延年之功  
紅雲血癰丸 每料二十元  
此症之由血毒傳染所致或頭項中一發危險者也若不及時治之誠有不堪設言之慮惟服此丸散且水腫立消丸 每料十元  
此丸有奇效不論本本腫毒之症不論何時而發及於皮膚而腫不能以忍其痛何如一試本丸乎此丸自服過水腫之症在四圍之一服即消腫即愈此丸有奇效如細細有發益延年之功  
水腫之症在四圍之一服即消腫即愈此丸有奇效如細細有發益延年之功  
知之功自水腫之症在四圍之一服即消腫即愈此丸有奇效如細細有發益延年之功

黃總代理  
加拿大

哥林比紙料  
專辦各種  
紙盒 學  
用品 信皮 信  
箋 廁紙 並有  
衣生菓紙袋  
包瓜 菜 雜貨  
及各種線細  
華商易通

取價從廉舖在  
雲埠坎間頓街  
二零三八號  
電話請撥六三  
支店在城埠  
雲埠經紀  
Mr. Hogg  
域埠經紀

溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓  
 王有欲造商家紙、買  
 紙、楷堪紙、口供紙  
 人籍紙、園批、屋抵  
 入籍紙、園批、屋抵

通 訊 處

Columbia Paper Co. Ltd.

1038 Hamilton St. Phone Sey, 8822

Vancouver & Victoria B. C.

想印精美的文件  
不可不  
認識國新軒

國裕繪

奉印索函備印本樣章圖

# HO SUN HING CO.

258 1/2 Pender St E  
Vancouver B. C. Phone 561 1113

啓

翰立  
英定

林理司

◀ 色特四業營 ▶

交件迅速

取價低廉

排版雅觀

字粒玲瓏

功同良相近日僑梓輿頌先生擅醫奇難怪症者有請宮仕醫  
 同良相近日僑梓輿頌先生擅醫奇難怪症者有請宮仕醫  
 Yee Sing 217 Pine St. Phillipsburg, Pa. 余雲裳頌  
 僂乃女流竹喜娛樂跳舞為尋常有一次大會叙集挑選女任  
 比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷人髀麒麟骨傷  
 初求西醫用坭漿裹兩月夾梗其較不能伸屈後得永源泰  
 介紹曹先生調理全愈不久跛疾至今全愈却前怒與人源泰  
 賽跳扭至膝頭絞骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼  
 施以手法始得完全兩度沾恩無以為報特繕數行登報感謝謹  
 693 Mission St. San Francisco Cal 西女 G. Mason 上

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近年逾六十  
 其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿蒸粥  
 而起滯住其氣坐之氣喘眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思  
 以為壽數難逃生立刻乘車赴黃店首先生藥降其寒氣平其  
 請曹統新先生坐立乘車赴黃店首先生藥降其寒氣平其  
 止其痛若火挑寒粒客能止嘔止痛進飲食不日復舊  
 嗚後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也  
 713 13th St Bakersfield Cal. 梁啟廷謹白

◎胃為生命之本

治我無效幸蒙友人介紹購生降棧所製之參茸二鞭補腎丸  
二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪力足稱  
仙丹特寫片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津  
焉  
Mr G. Bird B & R. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.  
旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

生降棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所  
難免各種丸散總無功效昨因事歸國訪謁調治外客見好的但  
難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪  
適友人指導購服生降棧所製之花柳扶元搜毒丸及用  
速消疳疔外治水一數罇果見內攻外應今已告痊不見復作  
可知其藥泡製有力以爲倫胞濟世之幸福特敬數言并代表  
揚

旅加屬一埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

電話 (時 麼) Phone Sey. 6721  
Sung Lung Jan, 26 Perder St W. V. I. U. R. B. C.



科脚柳花癰血雲紅醫專龍  
源利金 GIM LEE YUEN LTD. 理

理自客費醫 75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C.

作因是患癰然經步即愈  
皆利求此花柳之症皆由餘陽中而醫治內病根株雖愈亦須見客到 貴客自應注意此症知  
萬萬能求此花柳之症皆由餘陽中而醫治內病根株雖愈亦須見客到 貴客自應注意此症知  
萬萬能求此花柳之症皆由餘陽中而醫治內病根株雖愈亦須見客到 貴客自應注意此症知

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

### 六 寧 丸

一服即消腫止痛神效無比  
時感及一切久年  
可患諸症輕者服  
之每盒銀

通訊地址  
W A Cmyow  
Can. Bank of Commerce  
Bldg., Phone 357, 2240  
501 Main St.  
Vancouver B. C.